

## FICHE TECHNIQUE TO ET AGENCES/TECHNICAL SHEET FOR TO AND AGENCIES

Résidence :	<b>LES CHALETS DU JARDIN ALPIN/SAS VALMONT</b>
Responsable résidence:	<b>Isabelle RYO</b>
Adresse :	<b>598 rue de La Legettaz, 73150 Val d'Isère, France.</b>
Tél :	<b>0033.4.79.06.75.00</b>
E. mail :	<b><a href="mailto:infos@chaletsalpins.com">infos@chaletsalpins.com</a></b>
web :	<b><a href="http://www.chaletsalpins.com">www.chaletsalpins.com</a></b>

### SITUATION / LOCATION

La résidence est située à Val d'Isère, dans le quartier de La Legettaz, dans l'Espace Killy au pied des pistes du Massif de Solaise avec départ et retour à skis. La Legettaz est un quartier résidentiel calme à environ 800 m de la rue principale de Val d'Isère et à mi-chemin l'été entre le centre et la Vallée du Manchet où se trouve la plupart des activités d'été. Elle est desservie par un service de navettes gratuites de la station.  
*The residence is situated in Val d'Isère, in the "La Legettaz" neighbourhood, in the Espace Killy ski area, at the foot of the Solaise Massif, ski in and ski out. La Legettaz is a quiet residential area at about 800m from the main street of Val d'Isère, and in summer mid-way from the centre and the Manchet Valley where most summer activities take place. There is a free shuttle bus service in the resort.*

### DESCRIPTION / DESCRIPTION

Cette résidence de grand standing (classement 4 étoiles), a été complètement rénovée et restructurée. Les 24 appartements sont répartis dans les chalets construits dans le style traditionnel du pays en pierres et en bois avec toitures en lauzes. Les appartements ainsi que les communs ont été complètement repensés pour offrir plus d'espace et de services avec notamment un espace spa avec sauna et hammam, de plus grands séjours, des cuisines plus modernes et fonctionnelles, tout en gardant le charme d'une résidence chaleureuse à la montagne avec une décoration moderne. Nous proposons différents types d'appartements du 2 pièces (2/4 pers) 35m<sup>2</sup> au 6 pièces (10/12 pers) 127m<sup>2</sup> dont 2 pour les personnes à mobilité réduite. Tous les appartements disposent d'un balcon ou terrasse, exposés ouest ou sud, avec une magnifique vue sur le massif de Bellevarde ou /et vers la Vallée du Manchet. Les animaux ne sont pas admis. Nous disposons également d'un parking couvert et d'un local vélos fermé.

*This high standard residence (4 stars classification) has been entirely renovated and restructured in 2014. There are 24 apartments spread over the chalets built in traditional style from local stone and wood and doted with slate roofs. Apartments as well as common spaces have been rethought to offer more space and services such as a spa with sauna and steam-room, bigger living rooms, modern and functional kitchens, while keeping the charming and cosy side of a mountain residence. We propose different apartment types from the 2 rooms (2/4 persons) 35 m<sup>2</sup> to the 6 rooms (10/12 persons) 127m<sup>2</sup>, 2 of which are adapted for disabled people. All apartments have a balcony or terrace, west or south facing, with a magnificent view on the Bellevarde massif or/and on the Manchet Valley. Animals are not allowed. We also have a covered parking and a bicycle garage.*

La résidence est ouverte l'hiver de fin novembre/début décembre à début mai et l'été de fin juin à fin Août/début septembre, et dispose au total de 168 lits répartis dans les 24 appartements comme *The residence is open in winter from the end of November/beginning of December until the beginning of May, and in summer from the end of June to the end of August/beginning of September, and has a total of 168 beds divided over the 24 apartments as follows:*

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 x 2 pièces (2/4 pers), 35 m<sup>2</sup></li> <li>- 7 x 3 pièces (4/6 pers), 45 m<sup>2</sup> à 66 m<sup>2</sup></li> <li>- 2 x 3 pièces cabine (5 pers), 63m<sup>2</sup></li> <li>- 1 x 4 pièces (6 pers), 66 m<sup>2</sup></li> <li>- 6 x 4 pièces (6/8 pers), 64-79 m<sup>2</sup> dont 2 PMR</li> <li>- 1 x 4 pièces cabine (8 pers) 79m<sup>2</sup></li> <li>- 3 x 5 pièces (8/10 pers) 105-114m<sup>2</sup></li> <li>- 1 X 6 pièces (10/12 pers) 127m<sup>2</sup></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 x 2 rooms (2/4 pers), 35 m<sup>2</sup></li> <li>- 7 x 3 rooms (4/6 pers), 45 m<sup>2</sup> to 66 m<sup>2</sup>.</li> <li>- 2 x 3 rooms cabin (5 pers), 63 m<sup>2</sup></li> <li>- 1 x 4 rooms (6 pers), 66 m<sup>2</sup></li> <li>- 6 x 4 rooms (6/8 pers), 64-79 m<sup>2</sup> INCL. 2 FOR DISABLED PEOPLE</li> <li>- 1 x 4 rooms cabin (8 pers) 79m<sup>2</sup></li> <li>- 3x 5 rooms (8/10 pers) 105-114m<sup>2</sup></li> <li>- 1x 6 rooms (10/12 pers) 127m<sup>2</sup></li> </ul> |
|---|---|

### **Les 2 pièces avec 1 chambre**

**2 pièces (2/4 pers) .env. 35m<sup>2</sup>**  
 Séjour : 1 lit double dans le canapé/ cuisine  
 Chambre : 1 lit double  
 Salle de bain /WC

### **2 rooms with 1 bedroom**

**2 rooms (2/4 pers) approx. 35m<sup>2</sup>**  
*Living room : 1 double sofa bed/kitchen  
 Bedroom : 1 double bed  
 Bathroom and 1 WC*

### **Les 3 pièces avec 2 chambres**

**3 pièces (4 /6 pers) env.45 à 66m<sup>2</sup>**  
 Séjour : 1 lit double dans le canapé/ cuisine  
 Chambre 1 : 1 lit double  
 Chambre 2 : 2 lits jumeaux  
 2 Salles de bain / 2 WC  
**3 pièces cabine (5 pers) env.63m<sup>2</sup>**  
 Séjour : cuisine  
 Chambre 1 : 1 lit double  
 Chambre 2 : 2 lits jumeaux  
 Cabine : 1 lit simple  
 2 Salles de bain /2 WC

### **3 rooms with 2 bedrooms**

**3 rooms (4/6 pers) approx. 45-66m<sup>2</sup>**  
*Living room : 1 double bed in the sofa/kitchen  
 Bedroom 1 : 1 double bed  
 Bedroom 2 : 2 twin beds  
 2 Bathrooms and 2 WC*  
**3 rooms cabin (5 pers) approx. 63m<sup>2</sup>**  
*Living room : kitchen  
 Bedroom1 : 1 double bed  
 Bedroom 2 : 2 twin beds  
 Cabin : 1 single bed  
 2 Bathrooms and 2 WC*

### **Les 4 pièces avec 3 chambres**

**4 pièces (6 pers) env.66m<sup>2</sup>**  
 Séjour : cuisine  
 Chambre 1 : 1 lit double  
 Chambre 2 : 2 lits jumeaux  
 Chambre 3 : 2 lits jumeaux  
 2 Salles de bain /2 WC  
**4 pièces (6/8 pers) env.64-79m<sup>2</sup>**  
 Séjour : 1 lit double dans le canapé/cuisine  
 Chambre 1 : 1 lit double  
 Chambre 2 : 2 lits jumeaux  
 Chambre 3 : 2 lits jumeaux  
 2 Salles de bain /2 WC

### **4 rooms with 3 bedrooms**

**4 rooms (6 pers) approx. 66m<sup>2</sup>**  
*Living room : kitchen  
 Bedroom 1 : 1 double bed  
 Bedroom 2 : 2 twin beds  
 Bedroom 3 : 2 twin beds  
 2 Bathrooms and 2 WC*  
**4 rooms (6/8 pers) approx. 64-79m<sup>2</sup>**  
*Living room 1 double bed in the sofa/kitchen  
 Bedroom : 1 double bed  
 Bedroom 2 : 2 twin beds  
 Bedroom 3 : 2 twin beds  
 2 Bathrooms and 2 WC*

**2 appartements de ce type sont adaptés aux personnes à mobilité réduite. 2 apartments of this type are adapted for disabled people**

**4 pièces cabine (8 pers) env.79m<sup>2</sup>**  
 Séjour : cuisine  
 Chambre 1 : 1 lit double  
 Chambre 2 : 2 lits jumeaux

**4 rooms cabin (8 pers) approx. 79m<sup>2</sup>**  
*Living room : kitchen  
 Bedroom 1 : 1 double bed  
 Bedroom 2 : 2 twin beds*

Chambre 3 : 2 lits jumeaux  
1mezzanine avec 2 lits jumeaux  
2 Salles de bain /2 WC

#### **Les 5 pièces avec 4 chambres**

**5 pièces (8/10 pers) env.105-114m<sup>2</sup>**  
Séjour : 1 lit double dans le canapé/ cuisine  
Chambre 1 : 1 lit double  
Chambre 2 : 2 lits jumeaux  
Chambre 3 : 2 lits jumeaux  
Chambre 4 : 2 lits jumeaux  
4 Salles de bain /2 WC

#### **Les 6 pièces avec 5 chambres**

**6 pièces (10/12 pers) env.127m<sup>2</sup>**  
Séjour : 1 lit double dans le canapé/ cuisine  
Chambre 1 : 1 lit double  
Chambre 2 : 1 lit double  
Chambre 3 : 2 lits jumeaux  
Chambre 4 : 2 lits jumeaux  
Chambre 5 : 2 lits jumeaux  
3 Salles de bain /3 WC

*Bedroom 3 : 2 twin beds  
1 mezzanine with 2 twin beds  
2 Bathrooms and 2 WC*

#### *5 rooms with 4 bedrooms*

*5 rooms (8/10 pers) approx. 105-114m<sup>2</sup>  
Living room : 1 double bed in the sofa/kitchen  
Bedroom 1 : 1 double bed  
Bedroom 2 : 2 twin beds  
Bedroom 3 : 2 twin beds  
Bedroom 4 : 2 twin beds  
4 Bathrooms and 2 WC*

#### *6 rooms with 5 bedrooms*

*6 rooms (10/12 pers) approx. 127m<sup>2</sup>  
Living room : 1 double bed in the sofa/kitchen  
Bedroom 1 : 1 double bed  
Bedroom 2 : 1 double bed  
Bedroom 3 : 2 twin beds  
Bedroom 4 : 2 twin beds  
Bedroom 5 : 2twin beds  
3 Bathrooms and 3 WC*

Certains appartements sont duplex et sous les toits. Ces descriptifs sont des descriptifs type synthétiques par appartement. Compte tenu du caractère unique de chaque appartement en fonction de son emplacement dans les chalets, il peut y avoir certaines variations d'un appartement à l'autre et il serait impossible de tous les détailler précisément en terme de superficie exacte, hauteur sous plafond des différentes pièces, ouvertures sur l'extérieur. Nous restons néanmoins à votre disposition si vous avez des questions. De même nous ne pouvons pas fournir une photo par appartement et par pièce donc les photos mises à disposition sont données à titre indicatif et ne sont pas contractuelles / Some apartments are duplex and under the roof. These descriptions are general, per apartment type. Taking into consideration that each apartment is unique depending on its situation in the chalets there can be some variations from one apartment to another, and it would be impossible to detail precisely in terms of room size, ceiling heights in each room, exposition and size of the different windows. Nevertheless, we stay at your disposal to answer your questions. We do not have a photo per apartment or per room so the photos on the brochures and website are non-contractual.

#### **EQUIPEMENTS ET SERVICES COMPRIS / INCLUDED SERVICES AND EQUIPMENTS**

Les appartements sont tous équipés avec télévision satellite à écran plat, téléphone direct, lave-vaisselle, plaques à induction, hotte, cafetière électrique et Nespresso, grille pain, bouilloire, four micro-onde , grand four traditionnel, frigo/congélateur, mini coffre-fort, aspirateur, tancarville, transats, sèche-cheveux. Ils disposent systématiquement de 2 salles de bains et 2 WC à partir du 3 pièces et jusqu'à 4 salles de

bains pour les plus grands. / All apartments have flat screen satellite TV, direct phone, dishwasher, induction cookers, extraction hood, Nespresso and coffee machine, toaster, kettle, combined oven, traditional oven, combined fridge/freezer, mini safe box, hoover, clothes drying rack, sun chair, hair dryers. They systematically have 2 bathrooms and 2 WC from the 3 rooms type, and up to 4 bathrooms for the bigger ones.

- Petit ménage en cours de séjour(pas de changement de linge en cours de séjour) et ménage final(nous demandons que les poubelles soient sorties, les draps enlevés des lits, le linge sale mis dans des sacs et la vaisselle faite et rangée dans les placards) / light cleaning during your sta(no linen changeduring the week) and final cleaning(we ask that rubbish are taken out of the apartment, bed linen off the beds, dirty linen put in laundry bags and dishes done and tidy in the cupboards).
- Bagagerie, vestiaires et douches à disposition les jours d'arrivée et de départ / Luggage room, cloakrooms and showers on arrival and departure day.
- Parking couvert compris l'été (en supplément l'hiver) / indoor parking included in summer prices (not included in winter).local vélos/bicycle garage.
- Wifi gratuit/ Free WIFI.
- Linge de toilette et draps (couettes)(pas de changement en cours de séjour), petit kit cuisine, produits d'accueil/Linen and towels(not changed during the week, kitchen set, bathroom welcome products.
- Prêt de matériel à la réception : jeux, cocotte-minute, appareil à raclette, appareil à fondue, crêpe party, fer et planche à repasser, mixeur, presse fruit électrique,luges/ Equipment loan at reception : games, speed-cooker, raclette and fondue maker, pancake party maker, iron and board, mixer, electrical fruit press, sledges
- Réception 7j/7./Reception 7/7.
- Lits faits à l'arrivée (hors canapé)/Beds made on arrival (except sofa).
- Grands lits en 160cm, des lits en 200 de longueur dans chaque appartement/double beds of 160cm, some beds of 200cm length in each apartment.
- Lit et chaise bébé sur commande/baby cot and chair on request
- Locaux à skis avec chauffe-chaussures / Ski room with heated boot racks.
- Sauna/Hammam /Sauna/steam-room.

#### **SERVICES AVEC SUPPLEMENT / SERVICES WITH EXTRA CHARGES**

- Possibilité de petits déjeuners sur réservation (servis à la réception : 15 Euros/pers/jour) ou service de boulangerie à commander la veille/possibility of breakfast booked in advance(served at the reception : 15 Euros/pers/day) or possibility to order bakery the day before .
- Laverie automatique (10 Euros)/ laundromat (10 Euros)
- Parking couvert en hiver (95€ la semaine)/ indoor parking in winter (95€ per week).
- Taxe de séjour sous réserve de modifications(à partir de 18 ans) : 2.75€/pers/jour/ local taxes subject to changes(from 18 years old) : 2.75€/pers/day to pay locally.
- Caution de 600 Euros à verser à l'arrivée / Deposit of 600 Euros to give on arrival.

**CONDITIONS COOPERATION TO-AGENCES/TO-AGENCIES COOPERATION CONDITIONS** : Nous consulter pour nos conditions générales de location, contrats, commissionnement /please contact us concerning booking conditions, contracts, commissions.

#### **AUTRES INFORMATIONS /FURTHER INFORMATION :**

Vous pouvez également consulter notre site internet, pour télécharger des photos, descriptif sur l'accès par la route, avion, train, conditions générales de location etc, /You can also have a look at our website to download photos,check access descriptiosn by road, plane or train, general booking conditions ,etc :

[www.chaletsalpins.com](http://www.chaletsalpins.com) ou nous contacter par email/or contact us by email : [infos@chaletsalpins.com](mailto:infos@chaletsalpins.com)